

СОНЦА:  
Усход, заход, даўжыня дня:  
Мінск — 6.05, 20.14, 14.09;  
Віцебск — 5.52, 20.07, 14.15;  
Магілёў — 5.54, 20.03, 14.09;  
Гомель — 5.43, 19.59, 14.06;  
Гродна — 6.18, 20.30, 14.12;  
Брэст — 6.25, 20.25, 14.00.

МЕСЯЦ:  
Поўня 17 красавіка.

ІМЯНЫ:  
Язэпа, Георгія;  
Рудольфа, Роберта



# ЗВЯЗДА

17

КРАСАВІКА 1992 г.  
пятніца, № 80 (21858)



● выдаецца са жніўня 1917 г.

● БЕЛАРУСКАЯ ГАЗЕТА

● цана 50 кап.

## ВОЗГАДАЕ ВОЗГАДАЕ

### ПІЦЬ АБО НЕ ПІЦЬ

Закончыўся першы квартал, пачаўся другі. Як бачым, падбіраннем «бабак» і вынікі за тры папярэднія месяцы справы не скончыліся.

Пастанова Савета Міністраў Рэспублікі Беларусь ад 14 красавіка ўстанавіла новыя рознічныя цэны на рэалізаваныя сельскагаспадарчыя тавары. Не абышліся яны і гарэлку: цэны на яе таксама падняліся. Красавіцкі сюрпрыз, акрамя незадавальнення спажывцоў, выклікаў яшчэ і шмат пытанняў. Людзі не ведалі, з якога дня і на колькі падаралася гарэлка. Як павесамілі нам у аддзеле цэн унутранага гандлю Міністэрства эканамічнай будыўніцтва да дэзюйных рознічных цэн на белую гарэлку ўведзена з 15 красавіка. Цяпер,

Ігар ШЧУЧЭНКА.

### ДАВАЙЦЕ ПРЫВЫКАЙЦЬ.

### БЕДАВАЦЬ БУДЖЕТ ПАСЛЯ

Такім чынам, той самы дзень, аб якім мы так доўга гаварылі і якога так моцна баяліся, — настаў. 15 красавіка ўрад зрабіў чарговую кропку да рынку, узвінічыўшы цэны на шэраг сельскагаспадарчых тавараў і паслуг, у тым ліку на энергію і цёпласнабытны. У апэратыўна апулікаванай пастанове аб гэтым сказана дакладна і лаканічна, але мы вырашылі ўсё ж, што тлумачэнні супрацоўнікаў Міністэрства энергетыкі будучы нялішнімі. Вось што раскажам вам Ніна Мікалаеўна Булах, намеснік міністра:

— Аб новых тарифных стаўках на энергаснабытныя тавары, якіх ні дзіўна, з газет: сам дакумент мы так-так не атрымалі на рукі. Тым часам калі тут могуць быць камментарыі — ціжэта новага дадаваць не маюць і без таго вядома ўсё. Яшчэ год назад за кілават-гадзіну электраэнергіі мы плацілі 4 капейкі, сёння ў цэлым гэты та-

Анатоль СЛАНЕУСКИ.

### ПАСТАНОВА

### Прэзідыума Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь

### АБ СТАНЕ ПАДРЫХОТКІ ДА ВЕСНАВОЙ СЯЗЫ

Прэзідыум Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь пастанавіў:

1. Прыняць да ўвагі інфармацыю міністра сельскай гаспадаркі і харчавання Мірашчыцкага Ф. У. аб стане падрыхтоўкі да вясновай сязбы.

2. Савету Міністраў Рэспублікі Беларусь:

забеспечыць выкананне пастановы Прэзідыума Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь ад 3 сакавіка 1992 года «Аб пытаннях, звязаных з правядзеннем вясновай сязбы» ў частцы прыняцця неабходных мер па неадкладнаму выпраўленню крытычнага эканамічна-аграпрамысловага комплексу і забеспячэння эквівалентнага тавараабмену паміж сельскай гаспадаркай і прамысловасцю;

узяць пад паўсядзёны кантроль вырашэнне пытанняў забеспячэння калгаснаў, саўгасаў, сельскагаспадарчых (фермерскіх) гаспадарак гарача-эмазічнымі і іншымі матэрыяламі і тэхнічнымі рэсурсамі, фінансавымі сродкамі на патрэбы правядзення вяснавага палявага работ;

падпарадкаваць работу прадпрыемстваў гандлю, грамадскага харчавання, бытавога абслугоўвання патрэбам людзей, занятых на вясновай сязбе.

Старшыня Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь С. ШУШКЕВІЧ.

6 красавіка 1992 г. г. Мінск.



Сяла Маладзечанская райаграхімлабараторыя атрымала новае паліграфічнае аснашчэнне: аналізуючы апаратуру, гаспадаркі раёна, садовыя таварышчы, фермеры маюць цяпер магчымасць запісаць да сябе спецыялістаў, каб хутка і якасна зрабіць аналіз кармоў, глебы, павятра, пранактралізаваць радыяцыйную абстаноўку.

Фота Яўгена ПЯСЕЦКАГА.

## НЕМЦЫ ПРЫЕХАЛІ НАС ВЫВУЧАЦЬ

З 15 па 17 красавіка ў Беларусі знаходзілася прадстаўнічая нямецкая дэлегацыя на чале з федэральным міністрам ФРГ па пытаннях эканамічнага супрацоўніцтва К. Д. Шпрангерам.

Аб тым, што гэтым візіту Германія надае вялікае значэнне, можна меркаваць, хоць бы па тым факту, што 18 афіцыйных членаў дэлегацыі суправоджвала 20 прадстаўнікоў вядучых сродкаў масавай інфармацыі краіны. Адкуль такая цікавасць да нас?

— Мы хачелі б на месцы разгледзець магчымасці ўстаўлення супрацоўніцтва паміж дзвюма краінамі, магчымасці прадстаўлення нам дапамогі.

Таму вельмі важна, каб наша грамадскасць даведалася пра вышы праблемы, атрымала інфармацыю аб тым, што тут адбываецца, — сказаў міністр. Ну, а хто лепш за прафесія-

нальных журналістаў справіцца з гэтай адказнай задачай? І калі мы хочам браць прыклад з Германіі ў яе майстэрстве весці справы, развіваць эканоміку, то трэба нашым кіраўнікам вучыцца таксама ў нямецкіх лідэраў працаваць з прэсай, максімальна выкарыстоўваць яе магчымасці. У тым ліку і ў час замяжэння пазедак.

Старшыня Вярхоўнага Савета Рэспублікі С. Шусткевіч у час імпрывізаванай прэс-канферэнцыі адзначыў, што мы вітаем усе формы ўзаемадзеяння Беларусі з Федэратыўнай Рэспублікай Германіяй. Бо яна, на яго погляд, паказала свету, як можна пабудавать эканоміку.

Акрамя таго, псіхалогія, света-разуменне беларусаў такіх ж, як і ў жыхароў Германіі. Беларусы заўсёды хачелі быць добрымі гаспадарамі. І былі, калі ім не перашкаджалі. Немцы таксама добрыя гаспадары. Ім, на шчасце, менш перашкаджалі быць у гэтым. Засноўваючы прычына адрознення ў развіццях дзякоў краіны. Таму Беларусь хаче б перавесці эканоміку на тры прыпынкі, якія павердзілі ўжо сваю эфектыўнасць.

Прычым, падкрэсліў С. Шусткевіч, у першую чаргу гуманітарную дапамогу. Гуманітарнасць гэта павінна заключацца ў змяненні свядомасці нашага народа, якое адвучылі быць гаспадаром на сваёй зямлі. Другі аспект дапамогі — крыдты, сучасная тэхналогія, якімі валодае Германія.

Нямецкіх гасцей, натуральна,

цікавілі перспектывы развіцця палітычнай сітуацыі ў Беларусі, ці ўдасца захаваць яе стабільнасць. С. Шусткевіч падкрэсліў, што беларускі парламент выбары дэмакратычным шляхам, што мы ўжо распрацавалі практычны план развіцця, які заўсёды знаходзіцца на экспертным узроўні ў еўрапейскіх структурах, у тым ліку і Еўрапейскім Саветае і Еўрапарламенце.

Такім чынам у агульным азнамленым плане ішлі адказы на пытанні. Ніякіх канкрэтных заяў аб магчымых беларуска-германскіх праксах, планах журналістаў не пачулі. Можна яшчэ з'явіцца пасля таго, як немцы крхну паназіраюць за намі, пераканаюцца ў палітычнай стабільнасці рэспублікі, яе надзейнасці, як дэлегава партнёра.

Ляанід ЛАХМАНЕНКА.

## БЕЛАРУСЬ БЕЗ ЯЎРЭЯЎ?

### МАГЧЫМА, ГЭТА—БЛІЗКАЯ ПЕРСПЕКТЫВА

Яўрэі выязджаюць з Беларусі на радзіму сваіх продкаў. Выхадзяць ужо не першы год, і ў бліжэйшы час гэты працэс, па ўсім відаць, не толькі не прыпыніцца, але наадварот — будзе нарастаць.

Прынамсі, старшыня Сусветнага яўрэйскага парламента Сімаха Дзініц (ён жа — дырэктар Сусветнага яўрэйскага агенцтва «Сахнут») у час прэс-канферэнцыі не хаваў, што праблема рэпатрыяцыі — галоўная мэта яго візіту ў Беларусь і адна з асноўных тэм перамоў з лідэрамі парламента С. Шусткевічам і намеснікам Старшыні Савета Міністраў М. Мясніковічам. Сімаха Дзініц мае намер «папешчыць працэс выезду з краіны СНД».

Якім чынам гэтага можна дабіцца? Яўрэйская супольнасць імкнецца яшчэ да выезду сваіх супа-ацінаў з Беларусі, каб дажыцця ў біблейскіх мясцінах. Маркуцкіна, што ў Беларусі праводзіць старшыня парламента Сімаха Дзініц: аграхімік Г. МІЛАШЭВІЧ і радыёлаб Г. ГІСЧ выстуляюць апаратуру для аналізу кармоў.

дак афармлення выязных дакументаў і г. д. Зусім магчыма, што прымяня авіярэісы Мінск — Тэль-Авіў таксама стануць больш частымі.

— Ізраіль — невялікая краіна і, відавочна, ёсць апты-маліныя мяжа прыёму рэпатрыянтаў. Ці хутка, на вашу думку, настане час, калі краіна вымушана будзе адмовіцца ад масавага перасялення? — спытаў я ў С. Дзініца.

— У Ізраіль зноўдзяцца месца для ўсіх яўрэяў, што жадаюць вярнуцца на сваю гістарычную радзіму, — упэўнены лідэр «Сахнут» — Прытым для гэтага нам не патрэбны чужыя тэрыторыі, якія некаторыя сфар-джаюць. Нават калі ў Ізраіль пераедуць усе яўрэі свету, шчыльнасць насельніцтва ў краіне не перавысіць гэтага

паказчыка ў Галандыі ці Бель-гіі. Акрамя таго, мінулі тыя часы, калі магчымасць краіны прымаць рэпатрыянтаў выма-ралася калядзіннымі кіламетра-мі. Цяпер разнашчае слова за ўзроўнем тэхналогій, пра-мысловага развіцця.

Па словах С. Дзініца, рэпатрыяцыя ўмоўнае мір на Бліжнім Усходзе, бо рост на-сельніцтва надае Ізраілю сілы і ўпэўненасці. Думка гэта не здаецца мне бесспрэчнай, — асабліва пасля караў вядз-хронікі пра сутычкі на акупіра-ваных тэрыторыях паміж па-лесцінцамі і яўрэямі. А мена-віта на тых землях плануеюць Ізраільскія ўлады размяшчаць перасяленцаў з краін СНД.

Працэс гэты, дарчы, ужо ідзе. С. Дзініц быў задаволены візітам у Беларусь і сустрачэн-нямі з першымі асобамі нашай краіны. У бліжэйшым будучым паміж Мінскам і Тэль-Авівам абудзецца абмен дыпламатыч-нымі прадстаўнікамі. Услед за

гэтым хваля эміграцыі хутчэй за ўсё набярэ яшчэ большы размах.

Ці варта радавацца з гэтыя нагоды і паскаржваць развітан-не з нашымі сучаснікамі? Успомнім: беларусы і яўрэі ста-годзілі жылі побач, ніколі не ваюючы паміж сабой. У нас не было мястэчка ці горада, у якіх бы не хадыла добрая сла-ва пра яўрэяў-шаючоў, урачоў, краўцоў, аптэкараў, шырэйні-каў. Вядзіны падатныя нацыяна-най культуры — творчасць яўрэйскіх пісьмемнікаў і маста-коў. У 20-х гадах яўрэйская мова была адной з дзяржаў-ных моў у БССР.

Беларускія яўрэі аддзяж-ваюць. Больш зможым і больш разумнымі мы ад гэтага не зробімся — як бы ні перакон-ваў высокія гэтыя ў тым, што тэрмін сучасна разумаў стаў ачужаным і не адлюстроўвае рэальнасці.

Валянцін ЖДАНКО.

## ВАЕННАЯ ДАКТРЫНА РЭСПУБЛІКІ ЦІКАВІЦЬ УСІХ. У ТЫМ ЛІКУ НАТО

Выконваючы абавязкі міністра абароны РБ генерал-палкоўнік Пётр Чаус аб сучасным моманце ваеннай палітыкі Беларусі

### НАТО і Беларусь

Нядаўна ў Бруселі адбылася беспрэцэдэнтная сустрэча ў штаб-кватэры НАТО, на якую былі запрошаны міністры абароны не толькі Паўночнаатлан-тычнага саюза, але і постсав-яістычных дзяржаў Усходняй Еўропы, раней уваходзіўшы ў Арганізацыю Варшаўскага Да-гавора. 40 мінут размовы з міністрам абароны ЗША Рычар-дам Чэйні пераканалі ў тым, што ваенныя былога ворага № 1 настроены не перашка-джаць нам, а дапамагаць. З прапановамі дапамогі, у пер-шую чаргу тэхнічнай у пытан-нях канверсіі, выхадзіў і ге-неральны сакратар НАТО Ман-фрэд Вёрнер. Аб нейкіх кан-крэтных дамоўленасцях гаварыць, напэвак, што рана, але тое, што заходнія партнеры не зацікаўлены ў беларускай пры-мітывнай канверсіі — відавоч-

на. Якая гэта будзе дапамога, у якіх размерах і як непасра-да будзе яна ажыццяўляцца, у вядлікай ступені залежыць ад нас.

Што ўзрадава на прайшоўшай сустрэчы, дык гэта ўсеагульная гатоўнасць сябраваць, а не ва-яваць. Маё выступленне мож-на вясці да аднаго тэзіса: Бе-ларусь імкнецца стаць бліз-ядзернай і нейтральнай краінай нахштат Аўстрыі ці Швейца-рыі.

Мы не імкнёмся любой па-ной, як, напрыклад, Расія ці Украіна, ці многія іншыя пост-савяістычныя краіны трапіць у НАТО, мы тым пакуль што і не плануем уступіць. Ваенныя, палітычны і іншыя кантакты — так, непасрэдна ўлічыў бе-ларускі ўзброены магучнасці ў заходнеўрапейскі ваенны тэнціял — не. Есць вядомае бе-

ларускае прымаўка: скоры па-спех людзям на смех. У даным выпадку, можна дадаць, мож-на на смехішчы увесць шыліза-ваны свет.

Блажыныя каскі могуць быць не толькі расійскімі

Нашы Вярхоўны Савет і Са-вет Міністраў не абмяркоўвалі яшчэ пытання аб удзеле Бе-ларусі ў нейкіх ваенных акцыях ААН. Але, такое падраздзя-ленне на базе Віцебскай павет-рана-дэсантнай дывізіі ў нас фактычна гатова. Дарчы, Ра-сія пры фарміраванні свайго батальёна блажыных касак звярталася менавіта туды. Ка-лі мы ўжо самастойна дзяр-жам, то павінны і глядзець на ўсё свае крокі, у тым ліку і ва-енныя, адпаведна.

Аб ваеннаслужачых-беларусах у краінах СНД Тут мы працуем у цесным кантакце з апэратыўнай гру-

### Беларускі контроль—беларускім ракетам

Завая ўкраінскага ўрада аб сваім удзеле ў кантролі над знішчэннем тактычнай ядзер-най зброі, якая вывозіцца з тэрыторыі Украіны, небеспас-таўна.

Думаю, што калі недзе ў све-це ўсплыве тактычная ракета з беларускім нумарам, нам не забяспечыць скаждалу. Таму пы-танне аб удзеле нашых спе-цыялістаў у працэсе вываду і знішчэння ядзерных ракет з тэрыторыі рэспублікі — прапа-роўваецца.

### Беларуская ваенная дактрына

Безумоўна, нам трэба вызна-чыцца ў гэтым, дзець ці не са-мым важным ваенным пытан-ня на даны момант. Але сітуа-цыя, якая складзецца, напры-клад, праз тыдзень у краінах СНД, спрытакіраваць вельмі цяжка. Ніхто не можа даклад-на ацаніць апэратыўную абста-новку з ваенным патэнцыялам былога Савецкага Саюза. На-ват Генеральны штаб Узбро-еных Сіл СНД. У нас засталася шмат ваенна-эканамічных су-вязей з краінамі Садружнасці.

Гэта рэальнасць, і з ёю трэба лічыцца. І вырашаць, у якім напрамку мы будзем далей су-працоўнічаць.

Адзін вядлікі плюс пры выпра-цоўцы сваёй ваеннай дактрыны Беларусь мае: у нас няма ні-якіх тэрытарыяльных прэтэнзій

### Аб хуткасі стварэнні свайго міністэрства абароны

Калі Расія заявіла, што яна можа стварыць уласную ўз-броеную сілу і міністэрства абароны за месяц, то, на маю думку, падобную задачу мы можам вырашыць і за больш шматлікіх тэрмін. Усе карты да гэтага ў нас на руках. Справа толькі за Вярхоўным Саветам і яго пазіцыяй у адносінах да «хуткасі» стварэння ўласнага міністэрства абароны.

### Падрыхтаваў тэзісы Аляксандр КОТКЫШ.

### Жыццёвая энцыклапедыя

## Не такая ўжо страшная гэта маланка

Не за гарамі май, а там і маланка не-не ды і працэрыць небасхіл. Падумаць, як абараніць забудову на высячым падворку ці прысаджыным участку ад «няўрымлівага» характару гэтай гаспадыні нябёсаў, трэба ўжо зараз.

Сілы ў маланкі багата: вольчыны току дасягае двухсот тысяч ампер пры напружанні да ста тысяч кілавольт. Прычым вядомае выпадкі, калі за паўтары секунды ў адно і тое ж месца біла некалькі дзесяткаў маланак.

Нягледзячы на гэта, невялікі дом (не больш 7 м вышыняй і плошчай каля 150 кв. м) абараніць ад маланкі няцяжка.

Над вільчакм даху (на адлегласці не менш як 25 см ад яго) нацягваецца праваднік — сталёвы дрот таўшчынёй 5—6 міліметраў (мал. 1). На драўляныя брусы, да якіх ён мацуецца, устаўляюцца вертыкальныя громаадводны вышыняй да метра. Кожні добра абараніць сталёвы каўпак, драўняная «вілка» ці пятыя, якія падключаны да правадніка. Гэты ж праваднік апускаецца па сцяне кара-цейшым шляхам і далуча-ецца да заземлення. Калі

даўжыня такога громаад-вода больш за 10 м, то за-земляць яго трэба з двух бакоў.

Маланка часцей за ўсё б'е ў вільчак даху, краі франтонаў, слухавыя і ман-сардынныя вокны. Таму пра-ваднік можна пракласці па такіх выступавых месцах, але ў гэтым выпадку гро-маадвод трэба заземліць у некалькіх месцах.

Дом з жалезным дахам будзе ў поўнай бяспечы, калі дах заземліць 3—4 разы праз кожныя 10—15 метраў

### Мал. 1. Варыянт аховы не-вільчак даха.

Мал. 2. Спосаб далучэння заземлення да сталёвага даху.

Мал. 3. Устройства верх-няй часткі громаадводу.

Мал. 4. Устройства зазем-лення.

Мал. 5. Спосабы злучэння дэталей громаадводу.

### Парады на ўсякі выпадак

Калі ніжні бок праса пажыўе і пакідае пля-мы на рэчы, змячыце ватны тампон вочатам, пра-трыце прас, потым да блыска натрыце шарпіёнай анукай.

Каб не было слядоў ад зашпачкаў, калі вы ве-шце сушыць світэры ці кофты, прапусціце ў рука-вы ручнікі і зашпачкамі прычыпіце ў трох месцах да вярхоў — па баках і ў сярэдзіне.

Калі ў вас пагнуліся пласцінкі, вазьміце два шыклы, паміж імі пакладзіце пагнутую пласцінку, пры-цісніце моцна верхняе шкло і пакладзіце на сонца. Пласцінка прыме ранейшы выгляд.

Вы робіце рамонт у кватэры, і фарба трапіла вам на твар і рукі. Перш чым адмываць ён, змяжце скуру акім-небудзь тлушчам і крхну пачакайце. По-тым можна змываць гарачай вадой з мылам.

Як прасушыць прамоклыя боты? У ацяпляль-ную батарэю ўтыркіце дзве палкі, на іх надзеіце боцікі—няхай сохнуць.

Жанчыны носяць нажніцы ў сумачцы. Каб не параніць руку, рэкамендуецца надзець на нажніцы гумавую трубочку.

### Свярдзёлак для шкла

Адтуліну ў шкле можна прасвідраваць пры дапамоце шкёрдаспальнага свярдзёла. Сакрэт по-спеху гэтай апэрацыі — у вадкасці, якой змочваец-ца свярдзёлак. Яна гатуецца з алюмініевых квас-цоў, раствораных у вочатнай кісласце, або з су-месі (адзін да аднаго) камфары і шкідніару. Ва-кол месца свідравання робіцца валік з пластылі-ну. У сярэдзіну атрыманай ванначкі наліваецца вадкасць. Шкло ў час апрацоўкі павінна ляжаць на мяккай тканіне.



Родная мова,  
гісторыя, культура—  
неад'емная частка  
нашага  
самаўсведамлення

# БЕЛАРУШЧЫНА

ДАКУМЕНТАЛЬНА

## «ТЭРМІН МЕНСК, УВЕДЗЕНЫ НАЦДЭМАМІ...»

У сваім артыкуле «Менск стаў Мінскам...» Г. Штыхаў і І. Крамко («Звязда», 27.03.1992 г.), апраўдаючы на багаты матэрыял, прыйшлі да высновы: форма Мінск — вынік не лінгвістычных, а сацыяльна-палітычных працэсаў. Яна ўзнікла не на беларускай глебе, а была навазана палітычнай экспансіяй польскай формы «Мінск», а затым і расійскай «Минск». Інакш кажучы, Менск быў пахаваны для беларусаў, прычым неаднойчы: першы раз — палікамі, другі — большавікамі. Як вядома, свой прысуд назе ў 1939 годзе вынес Вярхоўны Савет рэспублікі. Нам удалося адшукаць дакументы, якія прывялі да святла на тое, як адбывалася псеўдавукавае абгрунтаванне такой замены.

Акцыя была распачата яшчэ ў перыяд першай хвалі рэпрэсій у Беларусі (1929—1933). Тады ж з вышэйшых партыйных кабінетаў і быў спущаны загад Беларускай Акадэміі на-

вук, ужо ачышчана ад фальсіфікаваных «нацдэмаў», а фактычна разгромленай. Нацыянальна-свадомыя вучоныя знішчаліся фізічна. Гэта ж распаўсюдзілася і на духоўныя набыткі. З трыбуны Вярхоўнага Савета БССР быў кінуты лозунг: 70 працэнтаў літаратуры на беларускай мове — у макулатуру. На дзяржаўным узроўні ствараліся спецыяльныя «макулатурныя камісіі». Беларускія моўныя кнігі вымаліся адусюль, паліліся на кастрах. Нацдэмаўскі абвясцілі ўсю беларускую тэрміналогію, падрыхтаваныя слоўнікі, прэкт новага правапісу. Усе пераабрабляліся на расійскіх капіталаў і ўважлівых напатаў і назву сталіся.

Працэнт дакументаў, знойдзеных у архіве АН Беларусі. З пратакола пасяджэння Інстытута мовазнаўства БАН ад 18.02.1931 г., парадка дзя — «Правіліс беларускай мовазнаўства БССР». «Паставава: Зыходзячы з таго, што ўся прапоўна Беларусі, а таксама

суседнія рэспублікі ведаюць і ўжываюць тэрмін Мінск, а толькі значна частка Міншчыны гаворыць Менск, — тэрмін Менск, уведзены нацдэмамі, замяніць агульнавядомым тэрмінам Мінск» (ф. 1, спр. 8, арк. 175). Праз некалькі дзён гэта зацвердзіў прэзідыум БАН (пратакол № 5 ад 23.02.1931): «Паставава: Згледзіць з пастававай Інстытута мовазнаўства аб замене назвы горада Менск на Мінск. Іншыя ж геаграфічныя назвы раёнаў і гарадоў перадаць Інстытуту мовазнаўства на абаварэнне» (там жа, арк. 164). Варта падкрэсліць, што гэта быў ужо немы састаў інстытута, сфарміраваны пасля роспуску вядучых мовазнаўцаў. Узначальваў яго Я. Мацкевіч.

Прыгледзім бліжэй да гэтых аргументаў. Па-першае, Менск не быў уведзены нацдэмамі, бо ў такім разе апошні даяваўся б шукаць аж да ХІ стагоддзя. Па-другое, на той час суседнічалі з ім толькі Украіна і Расія. Вядома ж, была зроблена ахвяра «старэй-

шаму брату». Па-трэцяе, «уся прапоўна Беларусі» якраз «ведала і ўжывала» Менск ужо звыш дзесяці гадоў як юрыдычную назву сталіцы. Па-чацвёртае, «значна частка», г. зн. жыхары навакольна, захоўвалі сапраўдную назву горада. Сённяшнія падобныя прыклады — Наваградка, Раданкавічы. Гэта і ёсць назва народная, жывая. Ды і назву Менск яшчэ можна пачуць далёка ад сталіцы. Напрыклад, у в. Распучце Пухавіцкага (інфармацыя З. Санько), у в. Пасека Старадарожскага раёна. Засведчыў яе як жывую «Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі» (т. 5, с. 212). І гэта пасля тагатаў русіфікацыі краіны ўжо забываліся і ў іншых гарадах, на старонках друку, на канвертах па мяжу і адтуль. Яе падхапілі і сцяломае маладое пакаленне.

Яна ВОЙНІЧ,  
навуковы супрацоўнік  
Нацыянальнага навукова-  
асветнага цэнтру  
імя Ф. Скарыны.

## НЕ ЗНОЙДЗЕШ У СЛОУНІКУ

### Ездзілі на арбоне, галіліся жылеткай

«Баба, хапай скарэй ванзэлкі — арбон адмохдзіць», — гэты выраз у многіх мясцінах Гродзеншчыны жыве і цяпер, праўда, са значным адценнем іроніі і гумару. А ў даўняй Заходняй Беларусі слова «арбон» было ў прывычным штодзённым ужытку і нікога не здзіўляла і не забавляла. Пра гэта ў адным з мінулых выпускаў «Беларускіна» згадвае Валерый Сайко з Ашмян, надаючы ўласную версію паходжання гэтага слова ад слова «арба» — чатырохколкавай брычкі.

Варыянт цікавы, але наўрад ці мае пад сабой грунтоўную аснову. Не на ўсходзе, а на захадзе хутчэй за ўсё хаваюцца карані слова «арбон». Справа ў тым, што гэта — назва адной заходнеўрапейскай фірмы, аўтобусы якой ахвотна куплялі ў міжваеннай Польшчы. Іх нумары можна было спакатна на дарогах Заходняй Беларусі з кідак называць фірмы на радзятары. Машыны такія былі навіной у нашых мясцінах, і прыжылося менавіта гэта слова, якое толькі пасля вайны выцесніў «аўтобус».

Падобны лёс у ішч аднаго слова, якое можна спакатна на Гродзеншчыне — «жылетка» ў значэнні «лязо бяспечнай брычкі». Англіійская фірма «Жылетка» шырока вядома ў свеце і цяпер. Праўда, пад ульям рускай мовы жылеткай на Беларусі зараз частей называюць камізэльку.

Валерыя ЖДАНКО.

## Дзе зроблены «Луч»? ДАРЭЧЫ

Наш чытач са Светлагорска Міхал Сокур, які працуе шафёрам, уважліва разгледзеўшы прызы віктарыны — гадзіннікі, робіць заўвагу накіраваўшыся. Побач са словамі «Старажытны сімвал Беларусі 13—18 стагоддзя» стаяць «Сделано в СССР» і «Луч». Такія вострыя неадпаведнасці.

Не будзем трымаць у сакрэце, што гадзіннікі гэтыя зроблены па спецыяльным заказу значна раней, чым «Старажытны сімвал Беларусі». Пагоня стаў нашым дзяржаўным гербам, а таксама знік з палітычнага небасхілу СССР. Але гэты ліст, на наш погляд, усё ж ставіць справядлівае пытанне перад вытворцамі гадзіннікаў вядомай беларускай маркі.

Ды ці беларуская? Мы звязаліся з Міхаілем Якубенкам, налічымкам аделла знешніх

афармленняў Мінскага гадзіннікавага завода і пацікавіліся: якія ж надпісы робіцца на навейшай прадукцыі зараз? Міхал Ягоравіч прызнаўся, што з задавальненнем размаўляе па-беларуску, але лічыць, што ўвядзенне беларускамоўных надпісаў эканамічна, камерцыйна невыгаднае. Такім чынам, на розных мадэлях беларускіх гадзіннікаў цяпер робіцца надпіс «Сделано в Беларуси», «Made in Belarus», «Licht». Некаторыя ўзоры па жалюшці замежных гадзіннікаў партнёраў «экспартуюць» ужо не фірменнага знака, а з надпісам «Kupenda». Наш суразмоўца выказаў таксама сумненне наконт таго, што ў бліжэйшым часе «Луч» возьме сабе нейкі беларускі адпаведнік назвы.

Мы разумеам, што гонар і вядомасць маркі спраўды ў мно-

гім звязаны з яе стабільнасцю і стахам. Але хіба так ужо не магчыма спалучыць прэстыж беларускай маркі з прэстыжам беларускай мовы? Ці прайграе лахць у нечым тая ж «Камсамолка», узяўшы цудоўную назву «Мілавіцкі»? Зрэшты, варта прыгадаць палажэнне «Закона аб мовах»: «Назва ў таварных знаках даюцца на беларускай мове». Гэты ж 32-гі артыкул прадугледжвае, што тавары, якія выпускаюцца ў Беларусі, маюць беларускамоўны маркіроўку, этыкетку, інструкцыі аб карыстанні. (Тое, што ідзе на вываз, можа падпісвацца на мове заказчыка). Нагадаем, закон адводзіць на адпаведную вытворчую падрыхтоўку тэрмін да верасня 1993 года. Чакалі больш — пачакаем паўтара годзіка!

Рубрыку вядзе  
Алена ЦІХАНОВІЧ

## КАЗКА ПРА РЕАЛЬНАСЦЬ

Тэатральныя крытыкі і гледачы нячаста зыходзяць у станючых аэнках. Але менавіта так адбылося з новай п'есай «Камедыя», пастаўленай Мінскім аальтэрнатыўным тэатрам В. Грыгалюнаса. Не перабольшваючы, зазначу, што ўсе аматары сцэны ўжо ведаюць пра гэту навінку, а некаторым нават пашчасціла трапіць у невялікую ўтульную залу, дзе выступае маладая таленавітая труп.

П'еса «Камедыя» пастаўлена А. Андрасікам і У. Рудавым на творах, якія напісаны шмат гадоў назад і належаць яму К. Марашуўскага і Ф. Аляхновіча. Усяго чатыры акцёры заняты ў спектаклі, але якую шырокую гаму характараў ствараюць яны, з якімі скарбамі народнага гумару знаёмыя! Пастаўлена на манер традыцыйнай беларускай батлейкі, п'еса знаёмыць з кемлівым беларускім селянінам, яго балбатулівай жонкай, спрытнай суседамі і самым натуральным чортам. Дарчы, у адрозненне ад усіх беларускамоўных персанажаў, на сцэне нячысты шпяршчы толькі па-руску. Марныя ўсе яго аб'явіліся хітрыкі — так і не адольвае ён нудачлівага, але паміроўнага мужыка. Не дзіва, што ў мінулыя гады за такую апрацоўку старажытных беларускіх казак Аляхновіч стаў ахвярай сталінскага тэрору. Да другога аўтара — Марашуўскага — рукі карнікаў не магі дасягнуць: на сваё шчасце, ён жыў і пісаў у дзесяцінацым стагоддзі.

Як кажучы, лепш раз паглядзець, чым шмат раз пачуць. Таму не стану залішне затрымліваць увагу чытачоў, а лепш парая хутчэй паглядзець гэту наўмешную п'есу. Яе бліжэйшыя паказы адбудуцца 19 і 26 красавіка.

Яўген ПЯСЕЦКІ.

НА ЗДЫМКУ: усе ўдзельнікі спектакля. Давід — Я. Жураўкін, Маланка — З. Маладых, Чорт — А. Андрасік, Дзёма — А. Шуляк.



## СХІЛЮШЫСЯ НАД СЛОВАМ

На пытанні другога тура найбольш правільныя і змястоўныя адказы праслалі Л. САХАРЧУК з Жабінкі, Г. ЕРАМЕЕЦ з вёскі Палкацічы Іванаўскага раёна, А. СЦЯРЖАНАВА з Віцебска, Г. МІТРАШ з Івянца, В. ВАБІШЭВІЧ з Давыд-Гарадка, а таксама амаль усе тыя, хто вызначыў у першым туры (іх прэзвішчы мы не паўтарам). Значыцца, з адказамі і пытаннем апошняга, трэцяга тура. Напамінаем, што ён прысвечаны этнаграфіі, фальклору, рэлігіі. Адказы трэба высласць на працягу 10—12 дзён. Паспееху!

### АДКАЗЫ НА ПЫТАННІ ІІ ТУРА

1. «НА НЯМІЗЕ снапы сцелью галавамі, малочныя цапамі сталёвымі, жыццё кладуць на таку, душу веюць ад цела. Нямігі крыва-выя берат не дабром былі засяяны, засяяны былі касіямі сыноў рускіх...» Так, гэта радкі са славуэта помніка ўсходнеславянскай літаратуры «Слова аб палку Ігаравым». Яе аўтар апісаў падзеі 1067 года, калі паўднёварускі князь Ізяслаў, Святаслаў і Усевалад Яраславныя, імкнучыся падпарадкаваць Палачкае княства, аб'яднанымі сіламі разбілі на Нямізе войскі палачкага князя Усяслава Брацка-лававіча.

Склонавая форма «на Нямізе» адлюстроўвае адметную асаблівасць беларускай мовы: чаргаванне г, х, к з літарамі з, с, ц: нага — назе, страха — на страсе, рука — у руцэ. І такіх прыкладаў шмат рассыпана ў тэксе «Слова». Вось, скажам, як у арыгінале: «Немзе кроваві брэзе...» Натуральна, гэта прыводзіць да думкі аб магчымым беларускім паходжанні аўтара сусветна вядомага помніка. Да такой думкі схіляўся, напрыклад, яшчэ У. Сыракомля, прапаноўваючы вясільную колькасць суладзенняў моўнага матэрыялу «Слова» і добра вядомых яму жывых народных гаворак. Янка Купала, які зрабіў прэзідэнта і вершаваны перакладаў твора, у прамове да першага пісаў: «Песня аб паходзе Ігара» напісана старой беларуска-славянскай мовай у XII стагоддзі».

Захалючыцца неперазлучнай вобразна-метатар пазмы, Максім Багдановіч адзначаў: «Толькі народ, усімі рухамі жыцця свайго прыкаваны да хлебабоства, мог апісаць бітву ў такіх словах».

2. «КАВАРЭСТВА» другога пытання, як вы здагадаецеся, было ў падборцы выпадкаў, калі адна літара можа абазначаць два гукі (е—іэ, я—іа), дзве літары — адзін гук (дж, дз) і калі літара (ь) зусім не абазначае асобнага гукі.

Зробім фанетычны аналіз: аб'ём [аб'юм] — 4 літары, 5 гукаў; надзея [надз'эя] — 6 літар, 6 гукаў; мядзведзь [м'эдз'в'эц] — 9 літар, 6 гукаў; ябыль [яб'юль] — 5 літар, 6 гукаў.

Трэба заўважыць, што падобная раскладка можа крхнуць змяніцца, калі прыняць дыграфі дж, дз за асобныя, самастойныя літары. Гэта пытанне, аднак, так да канца і не вырашана ў нашым мовазнаўстве: паводле розных канспіцыў у беларускім алфавіце ці то 32, ці то 34 літары. Вось і выходзіць, што чытачы, якія карысталіся школьнымі падручнікамі, налічвалі ў слове «мядзведзь» 9 літар, а тыя, якія карысталіся інстытутскімі — 7. Усім ім мы залічым адказы правільнымі, дамоўіўшыся толькі не рабіць памылкаў у адным правіле: вымаўляць дж і дз як адзін гук: дзень, каб ён звінеў, а не дзень і г. д.

3. ГРАМАТЫЧНЫЯ ПАМЯТКІ ў афармленні сталінскага Дома гадзін «Першамайскі» для нашых чытачоў былі вядомымі.

Першы надпіс: «Жлобінае в/а штучнага футру». Чым выклікана з'яўленне тут «штучнага футру»? Ды там, што футра па матэрыяльнай аналогіі было аднесена да рэчывых назоўнікаў мужчынскага роду: бастону, крэпшынну, паркало, шавітэ, шоўку. Аднак «футра» — гэта слова ніякага роду і яно мае ў родным склоне толькі канчаткаў -а (-я): футра, вядра, мора.

Зусім не па-беларуску ўтвораны прыметнік ад слова Гродна. Замест «гроднінскі» (гэтаксама як і «гродненскі») трэба ўжываць: «гродзенскі».

Цікава разабрацца, чаму ж словы [барана-

вікі], [навагрукі] на канцы вымаўляюцца аднолькава, а пісанна павінны па-рознаму? Таму, што па правілах, спалучэнне каранёвых к, т, ч, ц з суфіксам -ск- дае на пісьме ц: Гарадок—гарадоцкі, брат—брацкі, Пухавічы—пухавіцкі, Смалавічы—смалявіцкі, Каманец—каманецкі.

А вось калі перад суфіксам будзюць літары д, з, ж, ш, то яны павінны перадавацца нязменна: Навагрудак—навагрудскі, Ліда—лідскі, Нясвіж—нясвіжскі (хця і гаворым мы: навагрудскі, лідскі, нясвіжскі). Заўважаецца, гэта як бы адступленне ад нашага фанетычнага прыпынку пісьма? Цікава ўспомніць, што Браціслаў Тарашкевіч прапаноўваў у падобных выпадках як бы больш набліжанае да фанетыкі арыгінальнае напісанне: шведзскія сярычкі; у Слуцку ўсё палюдзку; на лад персідскі ткуць яны.

4. У ПЕРШЫЯ МЕСЯЦЫ пасля заснавання «Звязды» ў газеце працаваў класік беларускай літаратуры, Максім Гарэцкі. Рэдакцыя тады была вымушана пераездзіць, пра што пісьменнік згадвае ў сваім нарысе «Смаленск—Менск—Вільня»: «...яшчэ ў Смаленску, у «Западнай Коммуны», а можа быць, і ў «Звяздзе»

быў змешчаны мой невялічкі артыкул «Няхай жыве Савецкая Беларусь». Гэта былі, мусіць, першыя прызнаныя беларускія словы ў смаленскіх газетах.

Таму ў Менску мела развіццё шырокая культурная праца, і я ахвотна згадзіўся на прапанову тав. Кіорна — пераехаць у Менск на сталую працу ў «Звязду».

У самым канцы сакавіка ці ў самым пачатку красавіка 1919 г. рэдакцыя «Звязды» пераехала з Менска ў Вільню... На прапавіцую тав. Кіорна паехаў і я... Мінула тры тры — і на Вільню наляцелі легіёны пана Пілсудскага... Гэтыя абставіны не дазволілі Гарэцкаму вярнуцца ў БССР, куды ён прыехаў толькі ў 1923 годзе. Яркі талент аднаго з пачынальных нацыянальнай прозы, навукоўца, фальклорыста не мог не трапіць у жорны рэпрэсій. З 1931 г. Гарэцкі — у Вятцы, Комі... Жыццё абарвалася ў 1939 годзе.

Пісьменнік выступаў пад псеўданімамі Беларусі, Максім Беларусі, А. Мсціслаўскі, Дзед Кузьма і інш. Пагартанне нядаўна выдзеленай яго чатырохтомнай — вы захопіліся каларытнымі апавяданнямі, духоўнай філасофіяй апошніх і раманам «Меланхолія», «На імперыялістычнай вайне», «Камароўская хроніка». Нядаўна вярнулася да чытача яго цудоўная апавесць «Дзве душы».

М. Гарэцкі таксама аўтар «Гісторыі беларускай літаратуры» і хрэстаматыі па ёй, укладальнік руска-беларускага і беларуска-рускага слоўнікаў.

5. СВОЙ СЛАВУТЫ ВЕРШ «О, Беларусі, мая шыпына» пэст Уладзімір Дубоўка напісаў у 1925 годзе. Напярэдадні гадавіны чарнобыльскай трагедыі нам хацелася б уважлівай чытацтва ў радкі гэтага зазіўнага мастацкага прабачання. Чытайце на наступным тыдні матэрыял «Шыпына і Чарнобыль».

6. НАЙБОЛЬШ АРЫГІНАЛЬНЫ АБРАЗ-КІ мы змешчам сёння пад рубрыкай «Фальклор у запісах нашых чытачоў». І гэту рубрыку мы не зачыняем: чакаем новых цікавых запісаў!

## ПЫТАННІ ІІ ТУРА:

1. Якая з беларускіх жанчын першай была кананізавана царквой у якасці святой?

2. Які абрадавы сэнс чырвонага яйка?

3. Што такое мажара, рэзгіны, лязьбень, макотра? Пры якіх занятках яны выкарыстоўваліся?

4. Якімі грошай карысталіся нашы продкі? Якая іх прыблізная вартасць?

5. Чым адрозніваюцца праваслаўны, каталіцкі і ўніяцкі крыжы?

6. АДГАДАЙЦЕ 7 ЗАГАДАК:

«Шоў генерал, з усіх шапкі наздымаў, а трое не даліся».

«Выслана дзяржучка, пасылена гарошчу, пакладзе наш хлеба акрайчы».

«Ляжыць мост на сем верст, на тым масту зблынька, на зблыньцы цвет на ўвесь белы свет».

«Рыбка блява хвосцікам вільяла, лясны ламала, горы стаўляла».

«На адной яме сто ям».

«Певень садзіць на варах у жалезных ботах, пусціць косы па зямлі, голас да неба».

«Шоў, шоў, дзве дарогі знайшоў і ў абедзве пайшоў».

«Шоў, шоў, дзве дарогі знайшоў і ў абедзве пайшоў».

## ВІКТАРЫНА «НАШЫ КАРАНЫ»

### Фальклор у запісах нашых чытачоў

#### П'ЯНЦ НІХТО НЕ ЛЮБІЦЬ

Мой дзед Антось вельмі не любіў, калі замест прашы знаёма зашмат піль гарэцкі, а потым бегалі па суседзях пазычаць. У яго накіонт гэтага было заўсёды багата прыказкаў: Дагуляліся гуляць: няма ні хлеба, ні табакі.

Не арах, не касіць — абы выпіць-закусіць.

Дзе чарка і сварка — там заўжды і Захарка.

Во сямейка: ані лыжкі, ані міскі, толькі пітво да калыскі. І адзёсць, які пан, а напіўся — стаў баран.

Прыслаў Уладзімір КАСЮДЗІН з Ашмян.

#### КАРМІЛІЦА

— Стас, што ты такое цяжкое нясець?

— А ты не бачыш? Гэта ж дзіця. Дзіцянясця. Няхай пайдуць (г.зн., пайдуць, нядаўна).

#### БЯДА

— Вунь як Матруна ўбіваецца. Пахавала мужыка, а сыйн сынок ледзь ці не ўсё на веспер пускае.

— Ой, Божачка-Божа! Бацькі нажывалі мазалімі, а дзеткі пражываюць горлам.

Прыслаў Жанна РАДЫШЭВСКАЯ са Смагоні.

#### ЖАНОЧАЯ ДОЛЯ

Сустралялі дзве жанчын, завілі размову. Адна другой скардзіцца:

Пайшла я на пенсію. Працы ўсё роўна шмат, а сілы ўжо няма. Дзеці павырасталі, і ўнукі ёсць, а дапамагчы няма каму. Думалася ж, што хоць старасць будзе лягчэйшая.

— Даражынка, ці ты не ведаеш, што колькі кабыла не жарабіш, а хамут да веку?

Прыслаў Уладзімір ДРАБЫШЭВСКІ, з вёскі Зялёнка Палачкага раёна.

## Альпінары

Той, хто хоча мець на сваім дачным ці прсыдзібным участку ўтульны, любі сэрцу куток, дзе так прымна прывесці хвіліны адпачынку, безумоўна, даю зярнуць увагу на малыя альпінарыя «альпійскія горкі» — умелае спалучэнне прыгажосці дрэў, раслін, кветак і каменю. Тут вельмі добра думаецца, адпачываецца.

Альпінарыя — гэта спроба кветкавода ўзнавіць у мініяцюры элементы горнага ландшафту. Тут прыгожа ўсё — і сціплая трава, і ўзгорысты мох, і строгія каміні, і вядома ж, яркія фарбы кветак, падабраныя так, каб цвіценне працягвалася ўсё лета.

Перш за ўсё горка павінна добра абагравіцца сонцам, таму лепш, каб яна не прымыкала да іншых пасадкаў, плодowych дрэў. Плошчу яна можа займаць розную, усё залежыць ад вашых магчымасцей.

Галоўнай структурнай асновай альпінарыя з'яўляецца камяністая яра. Матэрыялам можа быць гравійныя шчыбені і крыху ясксу. Пры засыпцы выкарыстоўваецца драўляная аплубка, якая дазваляе мець атрымаць форму і добра ўтрымліваць матэрыял, што вельмі важна. Усе пустыя трыба шчыльна забіць глініста-дзярновай зямлёй.

Далей — устаноўка камянеў. Яны не павінны значна адрознівацца па форме, афарбоўцы. Трэба, каб яны ляжалі, а не стаялі тырча. Не менш чым на паловы вышыні камяні трэба засыпаць глебайнай су-



месцю. Сумесі для розных па вышыні участкаў рыхтуюць розныя. Самыя верхнія сонечныя участкі засыпаюць сухой, камяніста-пясчанай глебай (суданосныя арганікі і неарганікі 2:1). Сонечная паўднёвая сярэдняя частка атрымлівае сухую дзярнова-пясчаную глебу (3:1). На менш асветленыя ўсходнія і заходнія месцы пойдзе дзярнова-друзавая, узбагачаная гумусам водаранікальняная зямля (4:1). Ніжнія сонечныя участкі можна адвесці для раслін, якія любяць сцігліні. А малаасвет-







# Прагноз надвор'я

па Рэспубліцы Беларусь  
з 19 па 26 красавіка 1992 года

На тэрыторыі рэспублікі на працягу ўсяго тыдня чакаюцца кароткачасовыя дажджы амаля без перапынкаў, прычым па прагнозах метэаролагаў на плошчы Незалежнасці ў Мінску магчыма з'яўленне вялікай лужыны. У сувязі з тым, што ў рэальнасці ў Цэнтральна-аблоўскай Беларусі (г. Масква) абыходзіцца Беларусі вельмі дарага, рэкамендуем працаўнікам сельскай гаспадаркі максімальна выкарыстоўваць апады менавіта на гэтым тыдні. З 27 красавіка дажджы... І і і катэгорыя якасці будучы прадстаўляе сабой сапраўды па камерцыйных цэнах. Гарады-героі і з насельніцтвам больш за 100 тысяч жыхароў будучы па меры магчымасці забяспечаны дажджамі ІІІ катэгорыя якасці (40 кропляў у гадзіну). Астатнія населеныя пункты ў сувязі з вычарпальнасцю фондаў застануць без дажджу або будучы забяспечаныя трапічнымі ападкамі, прыбышымі ў рамках гуманітарнай дапамогі з Новай Зеландыі. Пры гэтым асоб, народжаных пад знакам Рыбы, і ахвяр перабудовы будучы павядаць двайной нормай вылігаці.

Сонца ў Брэсце ўздызе, як звычайна, але прыкладна 23 красавіка яно перастае функцыянаваць, аб'явіць аднадушную забастоўку супраць забруджвання атмасферы і захочыць адмовіцца. У луну па-

трававанню Сонца будучы і палітычныя.

У Віцебску ў панядзелак, сёраду і пятніцу дасейняе Сонца, у аўторак і нядзелю — Марс, у чацвер — зорка Асфінда-Цынтаўра, прысланая ў Соначную сістэму на стажыроўку. На тэрыторыі Ашанскага раёна чакаюцца сонечнае зашмечанне, прысвечанае 200-годдзю з'яўлення ў гэтай мясцовасці першага каларадскага жука.

У сувязі з пагаршэннем экалагічнай абстаноўкі, дрэннай работай абласнога Савета народных дэпутатаў і чарговай галавінай аварыі на ЧАЭС на тэрыторыі Гомельскай вобласці з 21 красавіка з 17 гадзін па рэчышчаму часу наступіць палярная ноч, якая невядома калі закончыцца.

У Магілёве Сонца таксама не плануецца з-за таго, што ўлады горада на Дняпры аб'явілі аднабоковы мараторый на выкарыстанне сонечнай энергіі. Калі ўсё ж святліла Узм-

дзе, яго захад на тэрыторыі Асіповіцкага, Бялыніцкага, Краснапольскага і Круглянскага раёнаў прыкладна ажыццяўляць уручную.

Гродна па цотных днях будзе па ўмовах бартэрыяй дзелі выкарыстоўваць польскае сонца (Польшча ў гэты час забірае наш вецер), а па няцотных — Сонца спачатку будзе заходзіць, а потым — усходзіць. Даўжыня дня прама прапарцыянальная даўжыні чаргі ля беларуска-польскай мяжы.

Больш складаная сітуацыя на будучым тыдні будзе ў сталіцы Беларусі. Мінская біржа прыватызаваў частку Галаткі, таму заявай Мінгасавета народных дэпутатаў спажыванне Сонца жорстка лімітавана. Так, з 6 да 10 раніцы ім карыстацца Французскі раён Мінска, з 10 да 14 гадзін — Партаўшчына, з 14 да 18 гадзін — Ленінскі, з 18 да 22 гадзін веча — Маскоўскі, з

22 гадзін веча да 2 гадзін ночы — Першамайскі раён сталіцы. З дзевяці гадзін ночы да 6 гадзін раніцы Сонца будзе несіць службу толькі над плошчай Незалежнасці. Дарэчы, Мінгасавет абавязаў аплатаваць лянэнне за ўсе сонечныя апекі і ўдары, якія абдуліцца з 1 красавіка па 30 жніўня.

З 19 красавіка бягучага года рашэннем закрытага пасяджэння Прэзідыума парламента Рэспублікі Беларусь на яе тэрыторыі ўводзіцца пададак на паветра. Аб умовах і размерах новага і даўгачаканага пададаку можна даведацца з перадад радыёстанцыі «Свабода». Грошы трэба ўнесці ў жыллё-камунальныя службы па месцы жыхарства. Асобы, якія заплацілі пададак, маюць права дыхаць спажываным паветрам, астатнія павінны выкарыстоўваць проціагазы, якія з 18 красавіка паступаюць у шырокі продаж. Асобы, якія незаконна дыхаюць паветрам пасля

двухразовага папярэджання, і штрафу ў размер 500 рублёў, прыняваюцца да кримінальнай адказнасці. Па камерцыйных цэнах можна атрымаць пасведчанне на права дыхаць чыстым (спецыяльна афільтраваным) паветрам у адвезеных для гэтага месцах.

На працягу тыдня вецер над Беларуссю будзе пралетаць са скорасцю 900 кіламетраў у гадзіну, таму вы яго амаль не адчуеце. Памятайце, што ў выгледзе ветру са звышгукавой скорасцю могуць пралетаць амерыканскія спадарожнікі-шпіёны. Таму будзьце пільнымі. Талоны на вецер, выданыя ў першым квартале 1992 года, сапраўдныя і на наступным тыдні.

У рамках абмену вопытам метэаролагаў Беларусі і Інданезіі Гідраметэцэнтр Рэспублікі Беларусь збіраеца з 20 па 24 красавіка прасіць у Бурэйскай вобласці паказальна-экспериментальнае землетрасенне сі-

лай у 9—10 балаў па шкале Ельцына з мэтай вывучэння і змяшчэння на практыцы асноў грамадзянскай абароны. Па гэтых жа прычынах у Гродзенскай вобласці плануецца таіфун, дастаўлены ў якасці падаарунку з берагоў Ціхага акіяна, а ў Мінску — прарыў каналізацыі з адпаведнай паводкай, ажыццяўленай уласнымі сіламі.

Памятайце — з 25 красавіка магчымым пераход Месца пад юрысдыкцыю Расіі. Таму зараз Міністэрства замежных спраў РБ вядзе ў ААН перагаворы аб пачатку асвятлення Беларускай якой-небудзь інаш палітыкай. Да высвятлення становішча прыбылі, адліты, а таксама вышлі ваўкоў на тэрыторыі Беларусі часова прыпыняцца.

У цэлым надвор'е ў Беларусі застаецца ў рамках Канстытуцый і адпаведных пастаноў урада. З 20 красавіка адкрытае падпіска на акцыі Беларускага гідраметэцэнтра. Кошт адной простай акцыі — 5 тысяч рублёў, прывілеяваная — 10 тысяч рублёў. Кожны, хто набыў простую акцыю, зможа карыстацца нашымі данымі, а з прывілеяванай акцыяй вы маеце права ўдзельнічаць у прагнозе надвор'я ў рэспубліцы. Астатнія жыхары Беларусі вымушаны будучы карыстацца народнымі прыкметамі. Рынак ёсць рынак!

Пазаштатны супрацоўнік  
Гідраметэцэнтра РБ  
Станіслаў СУЛКОУСКІ.

## Смежатаранія

### Тэст: «Ці можаце вы быць грамадзянінам Беларусі?»

1. Сталіцай Рэспублікі Беларусі з'яўляецца горад:
  - а) Алма-Ата — 0 ачкоў
  - б) Бішкек — 0 ачкоў
  - в) Смаргонь — 0 ачкоў
  - г) Мінск — 5 ачкоў
2. Наша рэспубліка мяжуе з:
  - а) Камерунам — 0 ачкоў
  - б) з Кітаем — 0 ачкоў
  - в) з Ісландыяй — 0 ачкоў
  - г) з Польшчай — 5 ачкоў
3. Якую мову вы лічыце роднай:
  - а) эсперанто — 0 ачкоў
  - б) англійскую — 0 ачкоў
  - в) хілі — 0 ачкоў
  - г) беларускую — 5 ачкоў
4. У апазіцыі ў Варшаву ўваходзіць:
  - а) Арганізацыя вызвалення Палесціны — 0 ачкоў
  - б) Дэмакратычная партыя ЗША — 0 ачкоў

- а) «чырвоныя кхмеры» — 0 ачкоў
  - б) Беларускі народны фронт — 5 ачкоў
5. Які іспыт існуе тэрытарыяльнай падзел Беларусі:
    - а) па разэрэцях — 0 ачкоў
    - б) па бантустанах — 0 ачкоў
    - в) па губернях — 0 ачкоў
    - г) па абласцях — 5 ачкоў
  6. Як выглядае беларускі дзяржаўны сцяг:
    - а) чэрап з кастыямі на чорным фоне — 0 ачкоў
    - б) шасціканцовая зорка на белым фоне — 0 ачкоў
    - в) зялёны, з дзіркі пасярэдзіне — 0 ачкоў
    - г) бел-чырвоныя белы — 5 ачкоў
  7. Нацыянальная беларуская сцягавая з'яўляецца:
    - а) рыс — 0 ачкоў
    - б) лягушачыя лапкі — 0 ачкоў
    - в) спагелі — 0 ачкоў
    - г) бульбяныя драпікі — 5 ачкоў

8. Нацыянальным пэтам Беларусі з'яўляецца:
  - а) Самел Вургул — 0 ачкоў
  - б) Тарас Шаўчэнка — 0 ачкоў
  - в) Хамза — 0 ачкоў
  - г) Якуб Колас — 5 ачкоў
9. Якая важная падзея можа адбыцца ў Беларусі ў 1992 годзе:
  - а) у магістрыя прывязуць чырвоную ікру — 0 ачкоў
  - б) Мінскае «Дынама» выйграе ў зборнай Германіі — 0 ачкоў
  - в) стане даннай гарэлка — 0 ачкоў
  - г) можа адбыцца рэферэндум — 5 ачкоў
10. Якія вядомыя жывёлы жывуць у Беларускай вудцы:
  - а) кенгуру — 0 ачкоў
  - б) сланы — 0 ачкоў
  - в) белыя мядзведзі — 0 ачкоў
  - г) зубры — 5 ачкоў
11. Жыве!
  - а) Кыргызстан — 0 ачкоў
  - б) КРБ — 0 ачкоў
  - в) КДБ — 0 ачкоў
  - г) Беларусь — 5 ачкоў

#### ВЫНІКІ ТЭСТА

0 — 54 ачкі — Вы бязродны касмаполіт, без кроплі патрыятызму. Каб быць грамадзянінам Беларусі, вам трэба ведаць неаграфію, вывучыць беларускую мову і навушныя адрозніваць зуброў ад кенгуру.

55 ачкоў — Вішнёвы вас. Вы — сапраўдны грамадзянін Рэспублікі Беларусь. Не забудзьцеся потым абмяніць нашпарт.

56 і больш ачкоў — Злаеца, вы разгадалі не той тэст. Далей будзьце уважлівымі.

### Рэстаранныя байкі

Наведваліны ў рэстаране бесперапынна крычылі: — Таварыш афіцыянт! — Нарэшце афіцыянт падыходзіць. — Я заказваю біштэкс ужо трэці раз!

— Я рад, што ён вам так спадабаўся.

— У рэстаране: — Калі ласка, прынясьце мне біштэкс, але каб ён быў з добрай мясца, лёгка прасмажаны, дастаткова мяккі. А лепш за ўсё ўзяць мясца маладзёва цяляці.

— А якая група крыві павінна быць у гэтай цяляці? — ветліва падыходзіць афіцыянт.

— Афіцыянт, біштэкс такі гарачы, што я яго не магу есці!

— А вы дамухіне... Гм!.. Баму, што зляціць з талеркі...

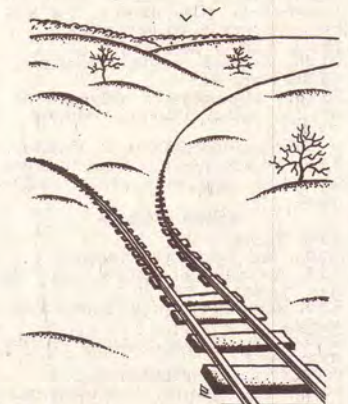
— Прынясьце мне порцыю арфаграфічных памылак. — Прабачце, але ў нас у рэстаране няма нічога падобнага. — Але чаму ж тады іх столікі ў меню?

— Афіцыянт, у гэтай курцы адна нага карацейшая за другую! — Ну і што! Вы ж не збіраецеся з ёй танцаваць? Сабраву В. БАБЕЙ.



### Фразы

- ▲ Пасля перамогі Дон Кіхота над ветрамі ўся акружа засталася без хлеба.
- ▲ С. БАЛЫШАКОУ. — У палатцы мяркуюць, што яны змагаюцца за кроўныя інтарэсы народа.
- ▲ Самагонаварэнне — «партызанскі» рух акалолікаў.
- ▲ Ю. РЫБІКАУ. — У аўтарытэту мемуараў звычайна няма праблем са станоўчымі героямі.
- ▲ Ад папяровай работы тупеюць нават алоўкі.
- ▲ Мінусе: «Пад выкарыстаннем — узбудоўца».
- ▲ Што магда ведаць Ева аб стрымтэзе?
- ▲ Калі вакол папукі, значыць, карабель яшчэ плаве.
- ▲ Сатыра падобная на бычу: па-першае — кусаецца, па-другое — інтэлектуальная, па-трэцяе — пад папознем.
- ▲ У. КАЛЕЧЫЦКІ.



### ВЯСЁЛЫ АЛОВАК

Малюнкі А. ЧУБУКІНА (Марінёў),  
А. ПАПОВА (Мінск),  
Я. БУЛАВЫ (Марінёў).



Галоўны рэдактар  
У. Б. НАРКЕВІЧ.

ЗАСНАВАЛЬНІКІ: Вярхоўны Савет Рэспублікі Беларусь, Савет Міністраў Рэспублікі Беларусь, калектыў рэдакцыі газеты «Звязда».

НАШ АДРАС: 220041, г. Мінск, праспект Ф. Скарыны, 77, рэдакцыя газеты «Звязда».

ТЭЛЕФОНЫ: прыёмны — 32-51-05, аддзел па лістам — 32-04-52, 32-41-92, навін — 32-15-02, даведкі па рэкламе і аб'явах — 32-35-91.

ПА НУМЕРУ ДЗЯЖУРЫЛІ: член рэдакцыйнай калегіі Уладзімір Андрэевіч, першы намеснік адназначнага сакратара Яўген Ляхавіч, старшы карэктар Аля Сабалеўская.

Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць адказнасць за падбор і дакладнасць фактаў. Іх меркаванні не з'яўляюцца меркаваннем рэдакцыі.

Рэдакцыя пакідае за сабой права не ўступаць у перапіску з чытачамі.

Друкарня выдавецтва «Беларусь» (дом друку) — Тэрыторыя 61-784, Індэкс 63.850. Зан. № 80. Выхадзіць 250 разоў у год. Нумар падпісчы 9 21 05. М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

### ДАМАШНІ ДОКТАР

#### Хадзіць, танцаваць — без стомы...

— На рабоце ўвесь час на нагах, а вечах яны ўжо гудуць — так сям'яўка! Боты не націгнелі, раптам сталі цесныя, ступні аяклі, балюць...

Хто не чуў гэтых скаргаў, хто сам не зведаў такой стомленасці, калі ўжо і «ногі не ідуць». Па падобнае бывае не толькі ў тых, хто працуе стоячы. К пачынаюцца гадзіны на кожнай другой развіваецца плоскоступнасць, і ўжо тады балюць не толькі ногі — мяняюцца паходка, постаць, балюць пазваночнік. Асабліва пакутуюць ад гэтага жанчыны — пата-та за надта вузкія чаравікі і высокія абцасы...

Ці можна пазбегнуць гэтага, ці могуць нашы ногі да самай старасці хадзіць, танцаваць без стомы? Так, могуць, калі, канешне, пра іх паглядзець.

Такім чынам, мы працуем стаячы? Пастарайцеся хоць бы некалькі разоў за змену спакойна пасядзець некалькі хвілін, але так, каб ногі можна было выцягнуць і прыняць. Пастойце на чарне на палыхах, на наскох, на ўнутраным, зніжэнні баку ступняў.

Домашны лярар таксама трэба хадзіць на дыбачках. Потым легчы, прыняць ногі і патрымаць іх так, паступова павялічваючы час, — да 10 хвілін.

Данамагачоў зняць боль, стомленасць кантраставыя ванны ці душ — менавіта на ступні. Пад гарачай вадой іх трэба трымаць 1—2 хвілін, а пад халоднай — усяго некалькі секунд. Зрабіце да дзесяці пераключэнняў з цяплай на халод, скончышы прахалдай вадой, — адразу адчуеце палёгку.

Карысныя і ваннакі з содай, шалфеем, мыльняй... Пасля такой працэдурцы добра шчыра зрабіць масаж — можна проста пагладзіваць, расціраць ступні, лямкі, бедры. Яшчэ больш эфектыўны — кропкавы масаж. У любым выпадку тут

трэба параіцца з урачом-рэфлексатэрапэўтам. Ён скажа, ці можна вам рабіць масаж наогул. Бо ёсць хваробы, прыкладна, варыкознае расшырэнне вен, калі такія працэдурны прася неабавязальны. Урач павінен таксама, якія кропкі масіраваць, пры стомленасці тых ці іншых мышцаў. Мы ж расказваем толькі пра тое, які зняць стомленасць мышцаў саміх ног.

Вядома, што ўвесь наш арганізм нібыта афаруксаваны... на палыхах. Менавіта тут знаходзіцца бялагіна актыўная кропка, звязаная літаральна з кожным нашым органам. Таму масаж павінен, пры якім адбываецца раздражненне актыўных кропак і зон, нармальна многа жыццёвай працы, здымае стомленасць і нервовае напружанне, узмацняе абменныя працэсы, умацоўвае мышцы і звязкі ступняў, галёнак.

Кропка «ад стомленасці ног» чатыры. Першую вы адшукаеце, сіснучы пальцы нагі. Пры гэтым на палыхах утвараецца ямка, а ў цэнтры яе — патрэбная кропка. Другая знаходзіцца на кроху ніжэй пазножы

вялікага пальца і кроху направа. Трэцяя — на ступні, за косткай, па цэнтру. І, нарэшце, чацвёртая — на 3—4 сантыметры ніжэй калена, бліжэй да вонкавага пярэдняга краю косці. Масаж кропкаў трэба рабіць ад 2—5 хвілін, размянучы іх ці напачатку да адчування лёгкага цяплага і болю. Дарэчы, усё гэта можна зрабіць працэдурай, маючы ў доме масажоры для ног — глядзіце тэлевізар і «каціце шарыкі» нагамі. Не забывайцеся ўключаць практыкаванні для ног і ў ранішнюю гімнастыку! Гэта тая ж хадзьба на дыбачках, ахопліванне мяча падшывамі, захоп алоўка, сурвэткай пальцамі. Карысны таксама згінальні-разгінальні ступняў, кручэнне, падскокі. І наогул трэба ўсяляк развіваць сілу ног: частей хадзіць басанож па пяску, галцы, скошанай траве. Спрыяе гэтым і плаванне кролем, язда на веласпелзе, спартыўная хадзьба, бег.

І абавязкова сачыце за вагой: лішняя кілаграма — гэта і лішняя нагрузка на ногі...

#### Лячэнне вятруб'ем

Некалі харчовыя валокны (да іх належалі поліцукрыды, цэлюлоза, незасваенныя вугляводы — клетчатка) называлі баластнымі рэчывамі. І толькі параўнаўшы надбав да праблем харчавання мяскай і вятруб'ем медыцынска навука змяніла адносіны. Заўважана, напрыклад, што дэфіцыт харчовых валокнаў у рацыёне з'яўляецца адной з прычын узнікнення такіх хвароб, як язва страўніка дванаціцпернай

кішкі, падагра, варыкознае расшырэнне вен, мокамяменная хвароба, і іншых. За мяккой выпускаюць некалькі дзесяткаў сарту хлебных вырабаў, якія ў параўнанні са звычайнымі ўтрымліваюць у 35 разоў больш харчовых валокнаў і ў 4 разы менш калорый.

Харчовымі валокнамі багатыя таксама бабовыя, хустка смяжана бульба, кукуруза, мяккае яблыка, какава, аржы, хлеб з непражэнай мукі, а таксама крупяныя стравы з вятруб'ем. Але даваць палігэды, чым жа харчовыя пераважыць прадукты? Паніжэння ў цэлым апетыт, яны павялічваюць пачуццё насычэння, змяняюць ужыванне энергіі, спрыяюць хуткаму вызваленню страўніка ад ежы. Спрыяе ўздзеянне пры гэтым аказваецца таксама і на тонкую кішкю: палігэды пераносіцца арганізмам цукру, рэгулююцца выдзяленне інсуліну, змяняецца ступень усмоктвання тлушчу, калёўны, жалеза і цынку. Плюс да гэтага — паніжэння ўзровень «жалеструны ў крыві». Харчовыя валокны, змяняючы экалогію кішчанай мікрафлоры, калі павялічваюцца колькасць карысных мікрааарганізмаў, з'яўляюцца цудоўным прафілактычным сродкам супраць дысбактэрыёзу кішчаніка.

Вось чаму тым, хто пакутуе ад гемагору, хрыпчавых запораў і іншых парўніўняў функцыяў тоўстай кішкі, перш за ўсё трэба змяніць свой падыдох да харчавання. Прадукты, багатыя харчо-

вымі валокнамі, незамежныя пры лячэнні цукровага дыябету. Бо гарох, соя, фасоль, сачавіца, канюшына і люцэрна валодаюць выдатным цукрапаўняльным дзеяннем.

Дык вось, калі вы пераканаліся ў карысці харчовых валокнаў, імкніцеся з іх дапамогай зрабіць сваё меню больш разнастайным, ужываючы штодзённа да 70 грамаў. На снадзенне вы можаце з'есці палавіну шклянкі вятруб'я, якая ўмясціць, лустачку хлеба з непражэнай мукі (можна падсмажанага) з чайнай лыжкай маргарыну і запіць шклянчай кавы ці чаю. Абед у такім выпадку застаецца традыцыйным. Калі вы падудуце, дык для сандвіча з вятруб'ем ці сырам зноў выкарыстаеце хлеб з мукі грубага помалу. Можна дадаваць сабе адзін памідор і павялічыць малака. На вятруб'ем разам са ста грамамі смяжана ялавічыны (калі вы наогул яе не есце) карысна з'есці пачатка кукурузы, яблык, а таксама бульку з непражэнай пшанічнай мукі з чайнай лыжкай маргарыну. Разумею, цыпер нам не да прысмакаў. І ўсё ж, як таварышчы, лепш — есці менш, але лепш.

## ІНСТЫТУТ СУЧАСНЫХ ВЕДАЎ ПРЫ БДУ АВ'ЯЎЛЯЕ НАБОР СЛУХАЧОЎ на курсы сучаснага менеджменту

(Інтэнсіўная метадыка).

- У ПРАГРАМЕ НАВУЧАННЯ:
- ▲ АГУЛЬНЫ МЕНЕДЖМЕНТ (арганізацыя і кіраванне таварыствамі з абмежаванай адказнасцю; актыўныя кампаніі, сумесныя прадпрыемствы; кіраванне кадрамі, службовая дакументацыя);
  - ▲ ФІНАНСАВЫ МЕНЕДЖМЕНТ (кіраванне фінансавым дзейнасцю, планаванне наяўных сродкаў, фінансавая дакументацыя, адкрыццё валютных рахункаў);
  - ▲ МАРКЕТЫНГ (планаванне і кіраванне маркетынгам, сегментацыя рынку, прагназаванне таварных рынкаў, экспертны маркетынг).

ЧАС ЗАНЯТКАЎ ДЗЕННЫ — 3 4 ПА 25 МАЯ.  
Заняткі праводзяць прафесары Вышэйшай Школы Бізнесу і Кіравання універсітэта Заходняга Антарыо

Курс адаптаваны да нашай рэчаіснасці. Пасля заканчэння выдаецца сертыфікат міжнароднага ўзроўню. Кошт навучання 7.700 рублёў. Наш р/р № 609910 «Мінскбизнесбанк», МФО 739.

Іншагароднім за дадатковую плату прадстаўляецца інтэрнат.  
РЭГІСТРАЦЫЯ СЛУХАЧОЎ І АПЛАТА ЗА НА-  
ЯЎНЫ РАЗЛІК РОВЯЦЦА ПА АДРАС: г. Мінск, вул. Кірава, 21, пакой 6, з 11 да 19 гадзін.  
У выпадку аплаты па безнадзейнаму разліку мець пры сабе копію плацёжнага даручэння, засведчанага банкам.  
КАНТАКТНЫ ТЭЛЕФОН У МІНСКУ 26-10-73.

У Рэспубліканскім выставачным цэнтры (вул. Я. Купалы, 27).  
З 21 па 24 КРАСАВІКА 1992 г.

## ПРАВОВІЗІЦА ВЫСТАЎКА «Бізнес-кантакт-92»

З УДЗЕЛАМ ЧЭХА-СЛАВАЦКІХ І  
НЯМЕЦКІХ ФІРМ.  
Будучы прадстаўлены тавары народнага спажывання, прадукты харчавання, экспрэс-аўтаматы для прыгатавання кавы.  
ЧЭХА-СЛАВАЦКІЯ ФІРМЫ МАЮЦЬ  
МАГЧЫМАСЦЬ ПАСТАЎКІ МІ-  
НІ-ПІЎЗАВОДАЎ,  
МІНІ-ЦЭХАЎ ПА ПЕРАПРАЦОЎЦЫ МЯСА.  
Выстаўка працуе з 10 да 18 гадзін.  
КАНТАКТНЫ ТЭЛЕФОНЫ У МІНСКУ:  
24-24-09, 34-00-42.

ПРАПАНУЕМ  
НЕАРДЫНАРНЫ СЦЭНАРЫЙ  
ВЫПУСКНОГА ШКОЛЬНАГА БАЛЮ.  
230009, г. Гродна, вул. Каліноўскага, 3.  
ТЭЛЕФОН 44-01-41.

ДЫРЭКЦЫЯ МАСТАЦКІХ ВЫСТАВАК  
Міністэрства культуры Рэспублікі Беларусь  
ЛІКВІДУЕЦА  
Заявы і прэтэнзіі на працягу месяца з дня па-  
ведамлення накіроўваць на адрас:  
г. Мінск, вул. К. Маркса, 20.  
Тэл.: 27-01-41, 27-09-87.

Друкарня выдавецтва «Беларусь» (дом друку) — Тэрыторыя 61-784, Індэкс 63.850. Зан. № 80. Выхадзіць 250 разоў у год. Нумар падпісчы 9 21 05. М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

## Няпрошаныя госці ў садовых доміках

Нейкая неадольная навалі ў апошні